

**ACORD
INTRE
GUVERNUL ROMANIEI
SI
GUVERNUL FEDERATIEI RUSE
PRIVIND NOTIFICAREA RAPIDA A UNUI ACCIDENT NUCLEAR SI
SCHIMBUL DE INFORMATII ASUPRA INSTALATIILOR NUCLEARE**

DATE RELEVANTE PRIVIND ACORDUL

Data semnarii: 21 februarie 2002
Locul semnarii: Moscova, Federatia Rusa
Data intrarii in vigoare: 17 iulie 2002

Prezentul Acord a fost aprobat prin HG. nr. 423/25.04.2002, publicata in Monitorul Oficial nr. 322/15 mai 2002.

TEXTUL INTEGRAL AL ACORDULUI

Guvernul Romaniei si Guvernul Federatiei Ruse, denumite in continuare parti,

Dorind sa dezvolte in continuare relatiile de cooperare reciproc avantajoase si de prietenie intre Romania si Federatia Rusa,

Constiente de importanta cooperarii internationale in vederea utilizarii in conditii de siguranta a energiei atomice,

Constiente de necesitatea prevenirii accidentelor nucleare si de necesitatea diminuarii consecintelor lor transfrontaliere,

Tinand seama de prevederile Tratatului si Protocolului Cartei Energiei privind eficienta energetica si aspectele legate de mediul inconjurator, semnate la Lisabona la 17 decembrie 1994,

Avand in vedere ca Romania si Federatia Rusa sunt parti la Conventia privind notificarea rapida a unui accident nuclear, intrata in vigoare la 27 octombrie 1986, denumita in continuare Conventie, precum si la Conventia privind securitatea nucleara, intrata in vigoare la 24 octombrie 1996,

Si dorind sa creeze o baza juridica pentru schimbul de informatii asupra instalatiilor nucleare, precum si asupra notificarii rapide a unui accident nuclear pe teritoriul statului uneia dintre parti si sa puna la dispozitie toate informatiile necesare,

Au convenit cele ce urmeaza:

ARTICOLUL 1 DOMENIUL DE APLICARE

1. Prezentul acord, in partea privind notificarea accidentelor nucleare, se aplica instalatiilor si activitatilor mentionate la alin. 2 art. 1 din Conventie, precum si in cazurile mentionate la alin. 2 si 3 ale art. 2 din prezentul acord.
2.
 - a) Prezentul acord, in partea privind schimbul de informatii, se aplica centralelor atomoelectrice civile si depozitelor de combustibil proaspat si uzat, aflate pe teritoriul statelor partilor.
 - b) Lista cuprinzand instalatiile despre care se efectueaza schimb de informatii este prezentata in anexa nr. 1 care face parte integranta din prezentul acord.
2. Lista specificata la alin. 2 lit. b) va fi actualizata incepand cu faza de constructie a unei noi instalatii, daca aceasta instalatie prezinta importanta pentru cealalta parte din punct de vedere al sigurantei radiologice.

ARTICOLUL 2 NOTIFICAREA UNUI ACCIDENT NUCLEAR

1. In caz de accident pe teritoriul statului uneia dintre parti, astfel cum este definit la art. 1 din Conventie, partea in cauza notifica cat mai curand posibil celeilalte parti si ii pune la dispozitie acesteia informatiile disponibile, in conformitate cu art. 5 din Conventie.
2. Partile se vor informa reciproc si operativ asupra oricaror accidente, altele decat cele definite la alin. 1, care au avut loc pe teritoriul statului lor si pot genera un transfer transfrontalier de material radioactiv, important din punct de vedere al sigurantei radiologice pentru cealalta parte.
3. In cazul in care sistemul de monitorizare radioactiva al uneia dintre parti inregistreaza pe teritoriul statului sau cresterea nivelului de radiatii, care este important din punct de vedere al sigurantei radiologice pentru cealalta parte si care nu este determinat de degajarile provenite de la instalatiile sau activitatile de pe teritoriul statului sau, partea respectiva notifica operativ celeilalte parti si continua sa o informeze asupra evolutiei situatiei.

ARTICOLUL 3 SCHIMBUL DE INFORMATII

1. Partile isi furnizeaza reciproc informatii referitoare la conditiile de exploatare si informatii tehnice privind instalatiile nucleare specificate in anexa nr. 1, pentru a fi utilizate de catre partea primitoare la evaluarea consecintelor unui accident, precum si la stabilirea masurilor necesare pentru protectia populatiei.
2. Volumul informatiei furnizate nu va depasi volumul definit de Conventia privind securitatea nucleara.

ARTICOLUL 4 LIMITARI IN UTILIZAREA INFORMATIEI

Informatiile furnizate potrivit prevederilor art. 3 din prezentul acord nu pot fi transmise unei terte parti si nu sunt destinate utilizarii comerciale sau altor scopuri ce nu au legatura cu domeniul prezentului acord, cu exceptia situatiilor in care partile convin altfel.

ARTICOLUL 5 AUTORITATILE COMPETENTE

1. Pentru aplicarea prezentului acord se desemneaza urmatoarele autoritati competente:
 - in Romania - Comisia Nationala pentru Controlul Activitatilor Nucleare;
 - in Federatia Rusa - Ministerul Federatiei Ruse pentru Energia Atomica.
2. Adresele, numerele de telefon si de fax ale autoritatilor competente sunt specificate in anexa nr. 2 care face parte integranta din prezentul acord. Partile se vor informa reciproc asupra oricaror modificari privind autoritatile competente.
3. Autoritatile competente convin impreuna masuri practice pentru indeplinirea obligatiilor ce decurg din prezentul acord.

ARTICOLUL 6 REGLEMENTAREA DIFERENDELOR

Orice diferende aparute in legatura cu interpretarea sau aplicarea prevederilor prezentului acord se vor solutiona prin negocieri intre parti.

ARTICOLUL 7

Prezentul acord nu afecteaza drepturile si obligatiile partilor ce decurg din conventiile internationale incheiate anterior de catre acestea.

ARTICOLUL 8 MODIFICARI SI AMENDAMENTE

Prevederile prezentului acord pot fi modificate cu consimtamantul reciproc al partilor.

ARTICOLUL 9 INTRAREA IN VIGOARE SI VALABILITATEA ACORDULUI

Prezentul acord intra in vigoare la data ultimei notificari privind indeplinirea de catre parti a procedurilor interne necesare intrarii in vigoare si isi inceteaza valabilitatea dupa 12 luni de la data la care una dintre parti va notifica in scris celeilalte parti despre intentia sa de denuntare.

Semnat la Moscova la 21 februarie 2002, in doua exemplare originale, fiecare in limbile romana, rusa si engleza, toate textele fiind egal autentice. In caz de divergenta de interpretare textul in limba engleza va prevala.

ANEXA 1

**la acordul între Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind
notificarea rapidă a unui accident nuclear și schimbul de informații asupra
instalațiilor nucleare**

LISTA

cuprinzând instalațiile la care se aplică prevederile prezentului acord

România:

Centrala nuclearoelectrică Cernavodă

Federația Rusă:

1. Centrala nuclearoelectrică Kalinin
2. Centrala nuclearoelectrică Kursk
3. Centrala nuclearoelectrică Novo-Voronej
4. Centrala nuclearoelectrică Smolensk.

ANEXA 2

**la acordul între Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind
notificarea rapidă a unui accident nuclear și schimbul de informații asupra
instalațiilor nucleare**

AUTORITĂȚI COMPETENTE

In România:

Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare

Adresa: București, Bd. Libertății nr. 12, sectorul 5

Telefon: (+401) 410 05 72

Fax: (+410) 337 38 87

In Federația Rusă:

Ministerul pentru Energia Atomică al Federației Ruse

Adresa: Staromonetnii per. 26; 109180 Moscova, Federația Rusă

Telefon: (+7095) 953 17 18

Fax: (+7095) 230 24 20